

□ □

*Nenta'melquescama Engyempehec IV*

## *Nentemquescama Engquetca*







*Nenta'melquescama Engyempehec IV*

## *Nentemquescama Engquetca*

Apqueltaalhooscama  
Ernesto Unruh nahan Hannes Kalisch;  
ayenyemay' aclha' amya'a Eligio Ferreira;  
aclhaalhma dibujo pangca'aoc  
Ernesto Unruh, Orlando Unruh nahan Argüello Raúl



2000

*Ya'alve-Saanga*

*Nengvaanemquescama Nempayvaam Enlhet*



## *Amya' Apcatcoc*

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Nentemquescama Engquetca</b>                                | <b>3</b>  |
| <i>Alta'heeycam' Seca'a.....</i>                               | <i>3</i>  |
| <i>Acteeyam' Paana'teem-Lhangcoc Seca'a .....</i>              | <i>4</i>  |
| <i>Acteeyam' Seca'a Payhoo Tengma ac Quelvaana'a .....</i>     | <i>5</i>  |
| <i>Aleltemnaycam' Quelvaana' Alvaanyam' .....</i>              | <i>6</i>  |
| <i>Acteemaclha' Acteeyam' Seca'a.....</i>                      | <i>8</i>  |
| <i>Seclha' Acteeyam' Seca'a.....</i>                           | <i>8</i>  |
| <i>Nenta'melquescama Seca'a Quelhvoo·cteeyam' .....</i>        | <i>9</i>  |
| <i>Nengvetay' Mepque Neme·pyengmenec.....</i>                  | <i>11</i> |
| <i>Nengvetay' Acyemtalhnama.....</i>                           | <i>12</i> |
| <b>Nentengyey' Seca'a</b>                                      | <b>14</b> |
| <i>Ayenjemay'aclha Seca' Ava'lhoc Angquen' .....</i>           | <i>14</i> |
| <i>Nenlha'maeclha' .....</i>                                   | <i>15</i> |
| <i>Mepque·nseca'a .....</i>                                    | <i>17</i> |
| <i>Ayaasommalhquelha·ngcatnehe·nglavsooc Quelvaana'a .....</i> | <i>19</i> |
| <i>Englapamcoo' .....</i>                                      | <i>20</i> |
| <i>Acteemaclha Sengelyamhapma.....</i>                         | <i>22</i> |

## ***Nentemquescama Engquetca***

Mepque nengvetaycaoc cavanaamoc seca' ava'lho·ngquen'. Catneclhehe·yque·ngcatnehec aatay, taan capekham' catyamoc, coonohoc alta'heeycam'.



### ***Alta'heeycam' Seca'a***

Catnatsehec saat acvay-ventamo vocmo quelvaana'a, cateetaoclhohoc nahan mooc acyesvoom; caamquetque·yque·nhan catyamo yetca. Nataamen, avanquec caltemnacsec ataava', lhoyquela angquen' nahan ang-yepyaamong, quelhvooc saat callaanechlac altamhaaclha'. Mepque·yca' acmangcactama yo'-yaam' calheenec amamye' yo'yaam' catyamoc ayetca, han' alta'-haamca'a nac secaa' a, naekhe' angnam' acmoolhama altaamay' al-pasmoom actemquescama yetca. Ta'sec maata'a calyehelhohoc altemnaascaoc, yo'yaam' cata'mele·ctemquescama.

Yetneec a'net acteemaclha nentemquescma engquetca, acnoo nac tengma engac nahan paana'teem-lhangcoc. Quelhyavaam'ooc lha actamhaaclha nenga'tooc paana'teem-lhangcoc, calhnooc aha, mepquelha paana'teem-lhangcoc. Angnam' eeca' almoohlama

*Nentemquescama Enquetca*

---

quelvaana'a lhamoo' almo-vaan calpasmoc quelvaana' anglavsoo'. Ta'sec calpas-malhcohoc maata' acnoo nac promotor, yo'yaam' calhya-veeclha-ptamhaycam'. Acmoo mooc saat alya'sengvaeclhoo acnoo nac quelvaana'a nahan promotor, calya'mongsalhcac vesey' maata' almovaan.



***Acteeyam' Paana'teem-Lhangcoc Seca'a***

Heey', actamhaclha nenga'tooc paana'teem-lhangcoc, nataa-men vocmec angcooc paana'teem-lhangcoc quelvaana' anglavsoo', capasmoc saat paana'tee-ngquen' naysecsa.ctemquescama yetca, epasmoc saat nahan promotor nahan aptaava'. Nataamen yetneec

nahan maata'a quelvaanaa' enlhet lhamoo' acmovaan ca-temquessec ayetca mooc, coovalhcac saat nahan, yo'yaam' calanam' mooc. Sas elaasennaam' promotores quelvaana' acvaanyam', yo'yaam' capasmoc mooc nahan caltemna-samcoc amamye.ctemquescama yetca.



## *Acteeyam' Seca'a Payhoo Tengma ac Quelvaana'a*



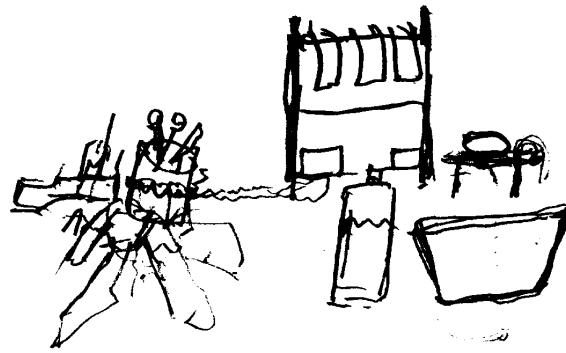
Mooc quelvaana'a, angneec maata'a mepquelha paana'teem-lhangcoc, paej cvesey' maata'a paana'teem-lhangcoc moo·pcaoclha'. Paej lha'a·nhan cay'aacmoc angcooc cay'acsec paana'teem-lhangcoc tamha·nyekhe nenga'too'. Quelvaana'a nac hay', ta'sec capenacsohoc catengyam' allhaalhma'a, acnoo nac quelvaana' altaamay' acpasmoom mooc actemquescama yetca. Ta'sec maata'a·ngcatnehec nenga'too', ayeenmoo seclha·ctemeeme·nglavsoo', taan saat caltemnacsec acvocmo saat alta'heeycam' seca'a.

Quelvaana' anglavsoo' actemquescama angcoo yetca tengma, caymaalhqueec capenacsohoc nahan almaycam', acnoo nac alta hanma saate·nseca'a nahan actalhnama apca'alhnay'oo. Mooc saate·yque maata'a capasmoc acvocmo saat actemquescama yetca, lhoyquela·nhan ataava', acnoo na·ctengyey' yengmen, aya'alhnay'oo·yca', haave·cyetnama angcoo', yo'yaam' ca'alhnacse yempehec alhaaye', nahan ma'a·nseca'a. Eeque·ngcapco yengmen aya'alhnay'oo, cahanec saat seclhoo', yo'yaam' caletsapoc ascoc, camascoc saat nahan nengmasqueema ac yengmen, taan caselhnanalhquehec seclha·cyephongvay' seca'a, acnoo·nhan angquen', naekhe' acyey' saat acteyapma eema ac.



*Nentemquescama Enquetca*

Capenacsohoc saat nahan savov 'yetcoc acma hamtec yo'-yaam' caya'temenalhcac saat atalhna seca'a. Cayetnam' saat nahan a'tec cal·haanec seclhooc allhaalhma'a ayaamque-to·ngcaya'temenalhca talh-na·nseca'a, nataamen saat capenacsohoc nahan taalha nahan hanme-naatelh. Eeca' 'so mokhanma savov yo'-yaam' caletsapoc nengmas-queem alyepetqueeycam'; naekhe' quelyemyekham-quec maataa' aapetec.



Nempeeneescamoo·nhan paana'tee-cyelhvaseem nengacnay-cam' saat atalhna·nseca'a, yo'yaam' catnengvomhoe·cyemseem. Nooc nahan mooc sas manten aava'; eeca' acna quel-vaana' acyecpelqueemoo yamta'a altamha angcoc angcooc nengyemseem. Nataamen ampenacsohoc nahan apaava naapokha', yo'yaam' calhec acteta atalhna·nseca'a, apaava apca'alhnay'oo·yca', acnooclha nac maata'a nentemesquescama nengyemseem a.



***Aleltemnaycam' Quelvaana' Alvaanyam'***

Lheenalhqueec maata'a quelvaanaa' enlhet altamha·lhne al-yemna'teem angca'voo'. Cahalhacsehec ne' ctemsa yetca, quelh-

vooc ne.ngcata'heclac tengma ac, mepque·cyetnama·cvangcaclho-ho paana'teem-lhangcoc. Caa lha' angquenyemay'ac aleltemnaascaoc acpeyvomoo nahan acta'mela quelvaana'a lhamooc enlhet.



*ta'sec angelyepsetec altemnaycam' teemaclha nanoo' quelvaana' acvaanyam' acvesey' Teye'e acna Canavsa, Ya'alve-Saanga: Ayaamqueta.ngcatemsec ayetca quelvaana'a, alta'haamca'a na yetca a, calpaasengvaclhac maata' angna'aymac. Vaamlha·cnaat calteclhoo tapnaoc quelvaana' amamye·ctemquescama yetca, taan capasmoc maata'a mooc almaycaoc, cayhengsamcoc maata' ameoc avocmo', catyamo' 'sa seca'a naalhpop. Paej naate·yca cas, naekhe' engmooc sempasmoom, almaycaoc a engcapoc, capathetamcoc aayapoc mooc. Savov atquetsec eeca ma' acya'tamanma atalhna seca'a, paej cvesey' a'soc nanoo'.*

Ta'sec nahan angelmalh-naam' maataa' engangca'vooc nengmoolhama alvaanyam', yo'-yaam' hengeltemnasam' amyaa' angca'aoc acteemaclha' alvetay' maata'a naysecsa aleyvaam, yo'-yaam' angya'sengveclhohoc nengco'o lha' acpeyvomoo.

Ta'sec angelyepsetec altemnaycam' teemaclha nanoo' quelvaana' acvaanyam' acvesey' Teye'e acna Canavsa, Ya'alve-Saanga: Ayaamqueta.ngcatemsec ayetca quelvaana'a, alta'haamca'a na yetca a, calpaasengvaclhac maata' angna'aymac. Vaamlha·cnaat calteclhoo tapnaoc quelvaana' amamye·ctemquescama yetca, taan capasmoc maata'a mooc almaycaoc, cayhengsamcoc maata' ameoc avocmo', catyamo' 'sa seca'a naalhpop. Paej naate·yca cas, naekhe' engmooc sempasmoom, almaycaoc a engcapoc, capathetamcoc aayapoc mooc. Savov atquetsec eeca ma' acya'tamanma atalhna seca'a, paej cvesey' a'soc nanoo'.



## *Acteemacsha' Acteeyam' Seca'a*



Amamye' yo'yaam' catyamoc seca'a, coonohoc saat acyemna'teem acmasca va'lhoc angquen', nengelte-meem alta'heeycam' seca'a; eeca' actamha acta'melquescamoo ayeelhyeyaa' seca'a nahana acmaayahay'ooc-lha.ngcatyamoc.

Ayeenooclha', camayhechac saat aatong ac seca'a, nataamen cayeplav-hoc saat acteeyam'. Yehemec ne.yca catyamo.nseca'a quelvaana'a seclha.cvetay' yetca; quelhvoo.yca' a, altaamay' acvetay', mayhemquec vesey' aatong ac seca'a. Acmaaya'voo saat catyamo.nseca'a, nengaapa'heeycam' nec ansatalhca', yo'yaam' catyamoc quelhvoo', nec naat caltemhohoc quelvaana' alvaanyam' aleltemnaascaoc ayetcooc.

## *Seclha' Acteeyam' Seca'a*

Seclha' acteeyam', angleecsec saat naa'at seca'a, yo'yaam' catlhec ava'lhoc nahana avaah'eoc acnoo nac ayapma yengmenec. Cayeplav-hoc saat acveenama, ayenyem'a alhnangcoc acvetay'. Nataamen acmasca saat alellennamaam atalhna', angya'temensec saat savov nec lhaac acma hamtec.





Nataamen quinse lhoquelatraenta minuto, catyamoc saat alhaaye' atalhna'. Eeque·ngcatyacmo, taan calhec alya'hapsa ava'lhoc quelvaana'a, yo'yaam' catyamoc. Eeca' 'so acpeensalhco·cteeyam' seca'a, calahapvomhoc seca'a nahan angquen'. Cameesec saat nema ac seca' angquen', nataamen catooc catay'a seclhooc angcooc congne' ava'lhoc angquen'. Peenaaque·cteyacmo·nseca'a.

Eeca hay', haave lhapcooc quelvaana'a; angnam' angna'aymac, yo'yaam' callanam' nahan calpasmoc. Selhteeec nengyaapongcaanammalhca sengelaanaamcaa' engmooc nahan sengelpasma maata'a.

### ***Nenta'melquescama Seca'a Quelhvoo·cteeyam'***

Alhaaye', calhec saat acya'passa yengmen seca'a, calhec nahan ayahapsa apaava, yo'yaam' calnaamquehe·cmalhqueemoo·lhma' nahan acmakhetmoo. Angacnaam' saat nahan paana'tee-cyelhvaseem nav'a talhna mocyatamanma, taan ampelteetec apaava·lhneclhaac apca'alhnay'oo. Anta'melsec saat alaanaalhcoo·cnem', angelaanohoc maata'a, acvaecmoo acteyacmo angcooc nav'a talhna', maalha lhamasemmaana.

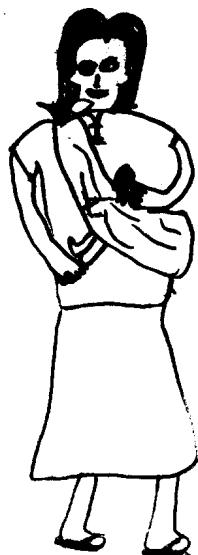


*Nentemquescama Enquetca*

---

Eeca' 'so nengeletsavaasoo nengelvet'a·nseca'a, teema nac nahan nanoo', acnoo nac altemnaycam' acvesey' Sa'co-Yenyeem acna Lhaapangcalvoc:

*Catemsec ayetca quelvaana'a, catlapsec angvetac ca'aynentac angcoo', haave·cvesey' tengma actemquescama, vaamlha makhay', nalhma', mepquelha tengma. Mooc quelvaana'a, anglaanentaamohoc ca'aynentac ayetca, vaamlla·yca maaleng ayempehec moy'a'lascama, paej apaava seclhooc naat lha'a, vaamlha maaleng ayempehec allamtalhnama seca'a, taan nahan popyet apyempehec. ¡Saaas eeque ma' acteema!, mocyeela'aquescama, teema nac apaava, ¡saaas eeca'!*



Ayeenooclha', paej mooc actoom seca'a, vaamlha nema ac angquen' yo'yaam' catooc, acvaecmoo nooc-naapokha pelten'. Seca'a nac mepque·ngquen' a, lhoc'aac maata'a leche aanec; selhtee·yca' acyemna'teescama, nengvet'aac maata'a; akhaalhammalh-coo·ngcatnehec seca'a nac hay', nahan atquetsec; paej calhnooc actava nac nema ac angquen' a. Ta'sec saat cateetsaoaclhohoc mooc ayaycaoc nema ac ayetca quelvaana'a, yo'yaam' ca'hehec maec, quelhvooc saat cayemna'ac seca'a nahan cavanaamo'.

Mooc' alhma'a·nhan ca-lhec alma, han' ala' alhna'a nac a, yo' yaam' nec naat calta' he-he·nseca'a, vaeclooatecvahan moyo' alhnaascam', taan saaas atecvahan seca'a. Queltaamay-aac enlhet acteema nac hay'; queleltaamaycamquec quelvaanaa' enlhet acteemaclha' alpas-moom mooc actemquescama yetca.



### ***Nengvetay' Mepque Neme·pyengmenec***

Nengvet'aac nahan maata'a mepque·lhne neme·pyengmenec ac mooc quelvaana'a. Nooclha' angcooc ne·nyekhe'; haave·lhne·c-masoom lha. Lha' actamha ye? Heey', yetnee·nyekhe neme·pyengmenec, vaamlha·yca selhtee', ayelhyavay' nahan, haave leche angcoo', vaamlha·pyengme-noo', maalha paana'teem, maalha·lhne alaa-hac ayengmenec acmeescama angcoo·ngquen' ayetca, yo' yaam' ca'hehec nengmasqueem.



Selhteeec nec mokham aya'heem maec se-ca'a, seclha' acteeyam' nac a; nooc nec cayep-canmohoc seclhooc neme·pyengmenec nec lhaa·tquetsec. Nataamen, actava maata'a hay', quelhvooc ne·ngcayaaveclhac neme·pyengmenec ac angquen'. Nooya'ac actaasacmo·lhne maata'a pooc neme·nseca'a, nanooc ne·ngca-

*Nentemquescama Enquetca*

yaaveclhac neme·pyengmenec ma' angquen', cayeecahasalhcac na-han seca'a acmoo·lhneclhaac alaa-hac ayengmenec. Quelya'saamcoo·y-que-lvaanyam', yo'yaam' cayaavec-lhac quelhvooc neme·pyengmenec.



Mooc amya'a·nhan acya'asca-ma quelhvaa·ngna'laava. Ta'sec nec cata'melsalhcohoc seclhoo', maalha lhama pelten', yo'yaam' cayemne-'eclhoho', ayenyem'a taapelhqueemoo·ctemquescama yetca; caasalh-queec catengyohoc quelhvooc ayem-pehec, catnehec ne·cnooclha' ang-coo·khaalhammalhca', cayemna'-teem, nahan pelhcay' ca'hec neng-masqueem.

***Nengvetay' Acyemtalhnama***

Eeca naysecsa·ctemquescama yet-ca, vet'aac maata' acyemtalhnama mooc quelvaana'a, acnoo nac seca' actemyes-cama acyetnama congne va'lho·ngquen', lhoyqua la almeayquenta mancoc; cat-yemehec saat. Angneec naat maata'a quelvaana' acmovaan calya'haapo voc-mo mooc, yo'yaam' cata'mele·ctem-quescama yetca. Angnee·lhca laa·kham ayaoclha lheya' acteema nac quelvaa-

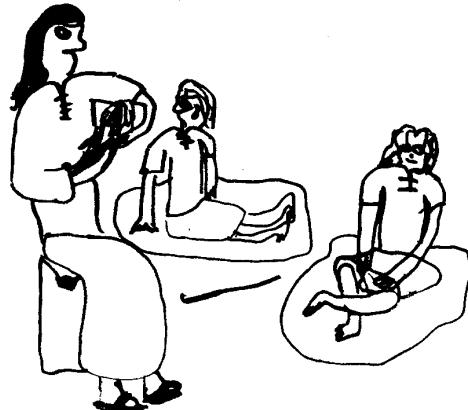




na'a lha; caymaalhqueec angvetec-lha'. Capco saat, taan angya'acsec paana'teem-lhangcoc nengvet'a acteema nac hay', yo'yaam' calhec sempasma.

Nataamen yemtelhec angcooc nahana camayha nac aatong ac secaa'a, cavanquehec vesey' catyapoc, taan catsapoc, acvaeclhoo-ngquen'. Calhec saat acpa'alhqueta quelvaana'a, han' actamha na·cyemtalhnama angcooc a; catepa na·nsecaa' a.

Eeca nenheena-lhcac, selhteeec maata acvetay' acyemtalhnama nayscsa·ctemquescama yetca enlhet, taej nahana ayempehec, ayenyem'a acpeyvomoo aleltemnaascaoc anna'aymac quelvaana'a. Ta'sec saat calta'melsec nahana calyenyevehec quelvaanaa' enlhet almovaan nac hay', acnoo nac calvatseeycaoc aleltemnaascaoc nahana al-pasmoom mooc; yemtelhec vesey' ayesoomongvocmo·m'a acteeyam' seca'a. Nooc nahana maa' a'net seca'a congne' ava'lhoc angquen', sas saat acpalleyaam', han' actamha na·cmovaan catemse yetca a, nahana acmovaan actamha·cpasmoom.



## *Nentengyey' Seca'a*



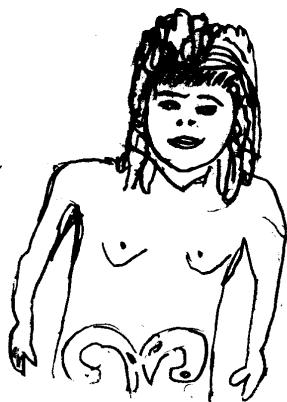
Yetneec nahan amya' acteemaclha nengvetay' seca'a nahan mongvetay seca'a. Ta'sec nahan angelyepsetec acteemaclha' amya'a nac hay', yo'yaam' cayetnam' enga'tec.

## *Mongvetay' Seca'a.*

### *Ayenyemay'aclha Seca' Ava'lhoc Angquen'*

Yetneec quelvaana' ava'lhoc lhama seca' alhangcoc. Yav'ac-lhoho pelten', teepeeclheec lhama actec ava'lhoc quelvaana'a, yet-nacmec ma'a seca' alhangcoc, yo'yaam' catneclha·nseca'a acyepetca'a saat ayenyem'a taava'. Eeque·ngcapco lha, cam-moc saat acnem' acyamasma·ctoom quelvaana'a, catyapoc saat naysecsa eema ac actec lhaac.

Eeca' acyoot'oo·ctemeem aatay actec acyepetca' ayenyem'a taava', eeca' 'so paa·ngcatneclha·nseca'a, queenooc actemeeme·nglavsooc quelvaana'a;



cay'asamquehe·yca seclhoo', yeheme·ngcay'aasengveclhoho'. Nataamen apvocomo nueve pelten' acyetnama seca' ava'lhoc angquen', cavomoc saat acnem' acteyaycamlha'.

Cavanquehe·yque·ngcatnehe·nglavsooc quelvaana' actamhac-lha·nglapamcooc actec ma'a seca' alhangcoc. Acnoo nac ayaam-quetveelho pelten' ac, maalha tyes acnem', acvaeclhoo mok-ham tyes acnem' acyeechay' acvetay' eema ac, aalhtooc ey-tohoc lhamooc ataava', coo-hec saat ayetca. Nooya'ac ma' actamhaclha' aatay actec, ac-yoot'oo·m'a apyetnamoo lhamoo', lavsooc saat catnehec. Eeca' 'so yo'yaam' calpa'me-

hetsalhcohoc maata'a quelvaana'a nahana ataava', yo'yaam' calho-hoc mooc alelteemoo·ngcalveta·nseca'a. Nooya'ac calpa'mehet-salhcoo, melquetnehec saat cayetnakhohoc ava'lhoc aptaava' enlhet, calquetnehec nahana cayetnakhohoc apva'lhoc ataava quel-vaana'a; calhoec saat mooc ava'lha'aoc.

### ***Nenlha'maeclha'***

Ta'sec angcooc enlhet nahana aptaava', calpa'mehetsalhcohoc ac-teemaclha nenlha'maeclha'. Ne-ngeipa'mehetsammalhca' acvesey' acnoo nac ¿Ca la·cvaam' angvom-sehec enguetquec? ¿Calhoho·ylaa



*Nentemquescama Enquetca*

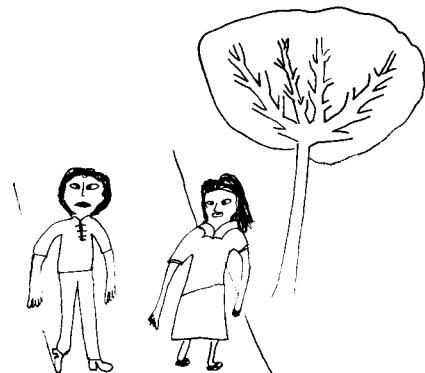
Iha'a saat engyempehec nengelta'melquescama anteetsaochlhohoc mooc seca'a? ¿Paa·nlhoyquela ampacanvomoc seclhooc nenteng-ye'y seca'a?

Caymaalhqueec cayetnam' enga'tec, noo·ylaa lhaa' engyempehec aclha'moo·nseca'a. Maec lhoyquela·ngcalnaapoc, mongelya-halhcoec lha'a·nhan alnapa nac nengmasqueem a. Caytec la·nyekhe' apaava engquetquec, cata'pongvaclhohoc saat lha'a·yca maata'a mooc. Elaanoho apvaanemquescama·cnaat maata'a seclhooc lhama·pquetca enlhet nanoo', taan etengyec-lhac mooc acvaanaamo.



Noo·nyec nahan nengco'o lha quelhvoo nac hay', han' acvaa-naamo engquetca lhama, ta'sec antengyeclhac mooc, haave nenteem na'sa lhama. Nengaasalhqueec anghalhalhcac nengvaanem-

quescama engquetca, canyeemac saate·cvesey' acpayhaelha' engva'lhoc engmamye'. Sas angcooc acma engquetquec, calpayheclhac ava'lha'aoc angcanaec. Nooya'ac mepque seca'a, catlhoec nahan, engquetquec maata' acpaysaechla' engelva'lha'aoc. Eeca' nengeltam-hoo anlha'macsoho', sas; quellhe-ya saat calya'samcoho', lheya' na-han ataava'.

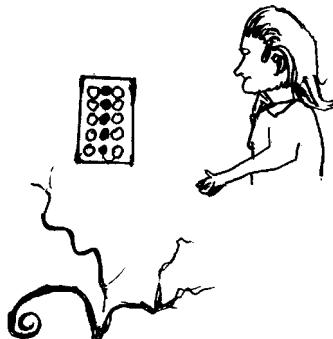




Nataamen sas ampasmoc maata' alnapa saat nengmasqueem, nahan nengeltemnaascaoc alaanaalhcoo amya'a. Eeca' 'so yo'yaam' mongvetye-hec alselhnaanammalhca' enguetquec, cactong saat, vaec-lhoo nengvetassa alya'sengveyaam', yo'yaam' callhong angca'voo' nahan callhengsec angca'vooc nenteemaclha nengelaaney' a'soc acpeyvomoo.

### ***Mepque·nseca'a***

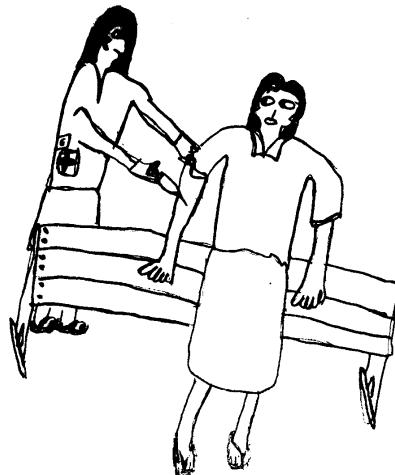
Eeca nengeltamhoo saat ampacanvomoc seclhoo' acteemaclha nengvetay' seca'a, heey', yetneec paana'teem ma'a nahlma'. Nengaa-salhquee·yca' angvomo' 'sa, mepque sengeltemnaascaoc nahan nengelaancaoc quelvaana' alyecpelqueemoo yamta'a nac hay'. Nooc nahan ma' acnamco·m'a paana'teem-lhangcoc, cay'acsec nahan engyempehec, yo'yaam' hentavacsec mongya'saamco·lteemaclha'. Eeca' 'so yenjem'a anlheenec na'atque' alteemaclha paana'teem mepque·nseca'a:



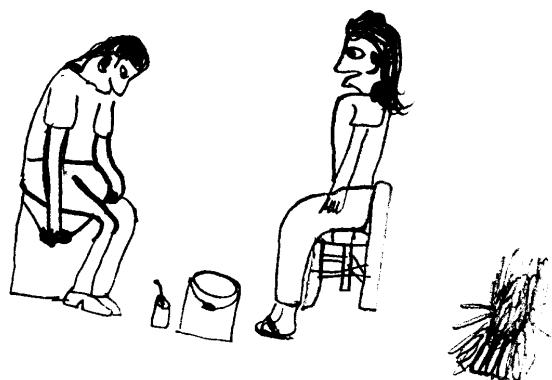
\* Lhama acvesey' vanteeta mocpacanma payhoo seca' alhangcoc. Quelvaana' acyetnaclha vanteeta ac, caymaalhqueec catengyac maata'a molaaney'oo, ayenjem'a mooc'alhma'a catnengvomhoc ava'lhoc quelvaana'a vanteeta nac hay'.

*Nentemquescama Enquetca*

- \* Mooc acvesey' paana'teem actec, na'sepquec maata'a quelvaana'a yav'aclhoho·cnem', vaamlha lhama actec. Cata'melehec camom' quelvaana'a naysecsa·ctoom mokham neme ayetca, cay'acsohoc vesey' neme·pyengmenec paana'teem nac hay', taan cayamhovacsec secaa' a taap, caya'ansec nahana. Seca' angquen' saate·yque·ngcay'asamcoho' aclhaalhma taava'.
- \* Yetneec nahana mooc paana'teem mepque·nseca'a acvesey' alaahac. Alahac nac hay', acya'ascama·nhan engyempehec, acyevey' catnesseclhac quelvaana' aclhoy'. Eeca' 'so yenjem'a callhavamcoc vaamlha quelvaana' altamha yaam alvaanyam', acnoo nac acyecahay' traenta aanyo oc; caasalhquee·yca' ayetcoc.



Han' yekhe' aclhoy' maata'a quelvaana'a paana'teem nac hay'; eeca' enlhet, capvanquehe·ngyehechla' 'sa actengyeeycam' amya'a lhapcoo·ptava'. Ta'sec calpa'mehetsalhcohoc maataa' a'net nac hay', yo'yaam' calhohoc mooc ava'lha'aoc. Nataamen ayac'a lhama paana'-teem mepque·nseca'a quelvaana'a, yetneec nahana mooc, yo'yaam' cootehe yetca.

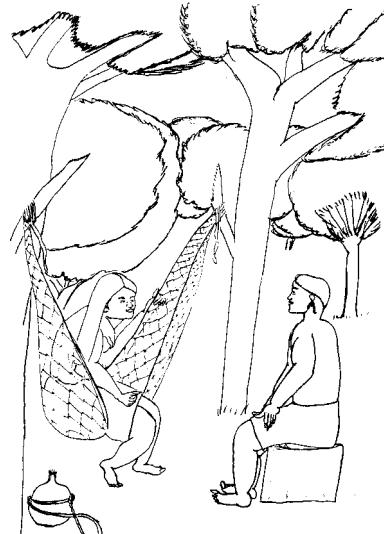


## Ayaasommalhquelha·ngcatnehe·nglavsooc Quelvaana'a

Nengaascama·yca catnehe·nglavsooc quelvaana' acvaanyam', han' acyeeca'a nac cuarenta aanyo oc. Cahalhalhquehec vesey' coota·cyemtalhnama naysecsa·ctemquescama seca'a, lhoyquela cootac ayetca camovaana'ay'.

Nooc nahan quelvaana' acmasca yempehec angcoo', acnoo nac ayetsepmoo nahan alya'yeescama maata' ameoc nahan actalhnaeclha yennamaam, nataamen cavaclhohoc saat ma'a seca'a.

Paej nec nahan cata'melooc cateetaoclhohoc moo·cvetay' ayetca quelvaana'a, calmeyavhoc vesey' actoycaoc neme; calaanoho·cteema maata' atquetsec seca' anacs. Cataapelhcohoc nahan quelvaana'a, ayenyem'a taap actengyey'oo yempehec naysecsa·ctemquescama yetca, casavhalhcoho·cyemna'teem. Eeca' acvocmo maalha a'net aanyo, taan caasalhquehec catengyeclhac mokham, han' acvaanaamo moo yetca.



Caasalhqueec nahan cootac ayetca quelvaana' ayetcoc angcoo', acnoo nac trese nahan tyeseyseis aanyo oc, ayenyem'a lapamcooc mokham; cavanquehec nahan calheenec. Sas

la·nyekhe maata' actemquescama yetca mooc quelvaana' ayetcoc

*Nentemquescama Enquetca*

angcoo', mooc eeca catalhnengvomho'; nengvet'aac maata'a nengyesecsa acteema nac hay', queletsapaycam' maata' ayetcoc angcoo'.

Eeca' 'so yanyalhco quelvaana' yetcoc cata'mel-salhcoho', yo'yaam' cootehe yetca, han' mepque taava nac a. Nooc nahan quennaavo·pquetcoc, nengeltemmaascaoc mepque·ptavascama quelvaana' yetcoc, cahalhquehec vesey' eselhnanc quelvaana'a nahan seca'a.



*Englapamcoo'*



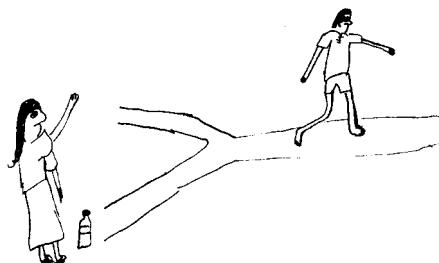
Caasalhqueec nahan cal-yamhaapoc ayetcoc angcoo', actamha cooneng aanyo oc. Hoocteem caasalhcac calyam-haapoc ayetcoc angcooc quelvaanaa', han' nelheena·lhcac, cayemtelhec saat catemsec ayetca actamhaclhoho·nglapam-coo'. Eeca mooc nahan, cavan-quehec nahan cata'melsec ayetca nataan acteeyam', ayenyem'a ayetcoc angcoo', seca'a mokham. Nooc nahan ataava', capvanque-hec eta'melsec apquetca nahan aptaava', elenlha'amcoho' 'se maata' apyaap. Taan nahan calvetac maata' acyemtalhnama a'net nac hay'; taap nahan alloom, calta'melam'ehe va'lha'aoc. Eeca' 'so nengeltemeem lapamcooc mokham enlhet nahan quelvaana'a.

Nengcoo' enlhet, paej yekhe' angmaycam' acteemac-lha nengelaaney'oo aanyo oc seca'a. Mooc vesey' maataa' aatay actamhaclho cooneng aanyo oc; avanquec cahanec-lha', avanquec nahan capasmoc angquen'; vocmec sengelyam-hapmaclha'. Sas angelaanohoc acteema nac quelvaana' yetcoc hay', nahan apquennaavo'.



Mooc eeca', cavamho·ctemeem acvaanyam' acteemaclha·nglapam-coo'; nooc nahan enlhet apquetcoc, mongenatsehec actemeem vaamlha·c-natheescam', taan calavsec maata'a. Cata'melehec saat calhohoc lhamoo taava', nahan elhohoc lhamoo·ptaava'. Eeque·ngcanyentac maata' angcanaec yo'yaam' catnehec aatay seca'a; eeca' 'so nengeltemeem neng-vaanemquescama enguetca. Pooc enlhet, apvanquec emeesec ap-quetca mepque·cnatheescam', mepque·ploom nahan maases eteng-ya·pquelan'aclha'; sas apvaanemquescama apquetca.

Pooc enlhet apquetcoc, vaam-lha' aploom nahan apquelenme-lheeycam' apmoolhama, apyaap nahan angquen' acyetnaclhoho·nyek-he' alaasekhay'oo. ¿Lha' actamha ye? Ta'sec cayetnam' enga'tec. Que ya·lhmo·ngquenyem'ac nengelya-



*Nentemquescama Enquetca*

haclhoo nac maata'a quelhwoo·nseca'a, taan caltamaac aptamhaec-lha neeten; cavomhoc saat apquenmelheeycam' aptaava', cata'me-lehec saat maata' apma.

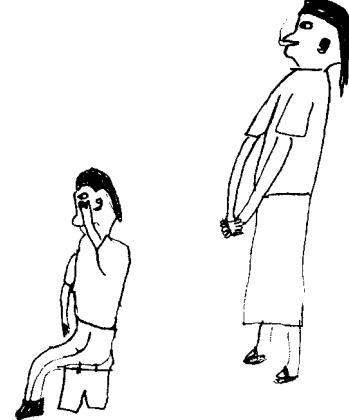
Caymaalhqueec cayetnam' enga'tec angmeesec engquetca ap-mopvaan etengyac acta'melaycam' apva'lhoc nahan ava'lhoc, haave nengay'oo 'sa paa na·lvoc a; eeca' nenghayvescacmo maata'a, haave nengelyahayqueclhoo 'sa. Pooc enlhet apquetca, nengvet'aac

maata'a sas apva'lhoc, nahan maases etnaham', haave vaamlha·phaalhenmoo 'sa raatyo. Pooc eeca', apqueltamhooc vaamlha' elaapahasam' apmoolhama, nahan apquel·halhneec mocmeescama a'soc. Paej maata'a calhnooc mooc nengvetay' apquetquec enlhet. ¿Soc laalha' actamha ye? Ta'sec saat cayetnam' enga'tec; ta'sec angeltaamsalhcohoc maata'a, yo'yaam' angya'sengveclhohoc nengco'o lha' acta'-mela nengvaanemquescama engquetca.

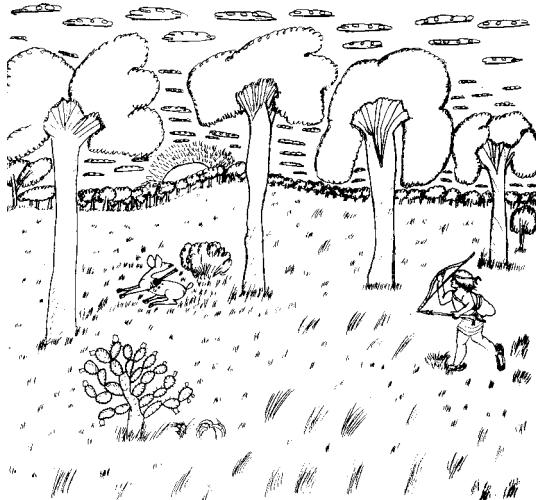


*Acteemacsha Sengelyamhapma*

¿Co la nenteema angmeyvoc eng-quetca, yo'yaam' calyamhaapehe·ngla-pamcoo'? Catneclhehec vesey' caltemhe taava', lhoyquela camaayaha·pquennaavo', mongvanquehec angmeyvoc a taap. Heey', nengmasma engquetca acvesey' nengeltemnaascaoc ayeenmoo·tquetsec, nahan mepque nelheenseeycam' maata' apquennaavo'; nooc nahan yoonges;



nengmaayahasquescama·cvesey' lha. Eeca' 'so nengmasma acpeyvomoo nahana mepque nengloom; mepque nenselhnangcama engmooc. Han' apteemac maataa' enlhet nanooc hay'; acnoo nac sengeltemnaascam' Pedro Anton apna Tarzo Amyep, Ya'alve-Saanga, casaclhoo·pqueltemnaycam' lha: *Haave-cnaat alyamhapma·pquetquetsec, paej nec naat cata'melooc calhec alyamhapsa loomoo·pquetcoc, paej capvaanac aptengyey' a'soc. Eeque quelhwoo nac hay', acvet'aac maata' apquetcooc alyamhapma, lhengcasquec paej capvaanac maataa' epasmoc aptaava' pooc, quen-yectac maata' apyaap a'soc apac, yo'yaam' epasmoc aptaava'. Eeque·nyekhe·ngcaymaalhcac ma'a elya-sengvomo·pqueltamhaycam' apangca'voo', yo'yaam' eltemhec apasmoom apangca'vooc apna'taamca'a, mepque pasmaeclha·pyaap.*



*Acvet'aac naat co'o acteemaclha' yo'yaam' cal-yemhapamcoc, taan elhee-nacpoc:*

— „;Nehe pac lha! Paej capvaanac etengyac a'soc lha,“ catnehec amya'a. „;Capvaana·ngyahayoc lha!“ catnehec maataa' amya'a. „Eeca' enlhet apquetcoc mo·pyamongquelhma, saate·yca' angel-yamhapsec ma'a,“ teemac elheenacpoc.

*Meec naat maata' alaancamcoo apteemaclha'.*

*Nooc nahana quelvaana' yetcoc. Paej angcooc cavaanac cayeplom' nahana angquen', han' a quentem' nac actengyey' a, cavanquehec nahana calyamhaapoc, taan calheenalhcac calta'heeycam':*

Nentemquescama Enquetca

— „¡Cavanquehec calyamhaapoc calta'heeycam' quelvaana'a! ¡Mopque-lta'heeycam' lhe'e!“ catnehe·ngquen'. „¡Cavanquehec capasmoc ataava', cahaneclhehec nahan!“

Angquen' angcooc aclhaan-  
ma, quelteemooc vesey' cal-  
yamhapsec ayetca a, acvaa-  
nengvomoc alaaney' a'soc,  
noo na·khanma. Sas cay'aa-  
sengvomoc seclhooc actam-  
haycam' actengyey' tamam-  
'a nahan akhanma nentoom,  
teema nac maata'a mooc  
quelvaana' yetcoc, ya'seng-  
vomec tengyey' tamam'a,  
acnelhpongaam nahan alaanaalhcoo a'soc, nahan tengyey'  
quentem'. Taan catlhensec neeten

aptoom angyaap, yo'yaam' etooc  
saat apva'actamo, angquen' ayen-  
yemay' altemnaascaoc. Teemac-  
lha·tquetsec maata' ayeenmoo  
moltemnaascaoc, yo'yaam' saat  
calhyavam'ohoc acvomco·lyamha-  
pa. Na'sooc nahan aleitemnaas-  
caoc angquen' nanoo', naekhe'  
paej mooc a'soc allaaney'. Paej  
naat masentengyasquescama en-  
taava'engquetcoc, ayenyem'a met-  
naha-pquetcooc apquellhaanma.



Heey', vocmec neelha' amya'a nentengyey' seca'a nahan nentemquescama engquetca. Eeca' acteemachla nengmoolhama seca' ayetcooc, calheenec saat mooc vaetca'hac, acnoo nac vaetca'hac V.



## *Nenta'melquescama Engyempehec*

*Vaetca'hac allhaanma engyempehec*

- I) Nenta'melquescama Nengmaclha'
- II) Nentoom Alta'malma
- III) Quelvaana' Anglavsoo'
- IV) Acteemaclha Nentemquescama Engquetca
- V) Nengmoolhama Seca' Ayetcooc
- VI) Naapnaclhama nahan Nengya'anma
- VII) Nengapnaclheeycam'
- VIII) Nengmasqueem Acyetna Engyempohoo'
- IX) Sentaclhama nahan Sengmoctay' Ascoc
- X) Nentengyey' Nenselhnaanemmahlca'

